

INTEGRATIONSBUREAU EDA/EVD
777.231.1-kel/sce

16.9.1990

EWV VERHANDLUNGSSTRUKTUR

HLNG

Vorsitz: F. Blankart (CH)
CH-Delegation: J. Kellenberger (IB)
M. Krafft (EDA-VRD)
B. v. Tschärner (Mission)
W. Rossier (Delegation)
B. Spinner (Mission)
Ph. Nell (IB)

Verhandlungsgruppe 1: Freier Warenverkehr

Vorsitz: F. Belfrage (S)
CH-Delegation: S. Arioli, A. Egger (Stv.), (BAWI)

Verhandlungsgruppe 2: Freier Dienstleistungs- und Kapitalverkehr

Vorsitz: A. Satuli (SF)
CH-Delegation: M. Baldi (BAWI)
G.A. Colombo (IB)
R. Sansonetti (EFV)
L. Beglinger (EDA-FWD)
R. Winzap (BAWI)
C. Schönenberger (IB)

Verhandlungsgruppe 3: Freier Personenverkehr

Vorsitz: F. Hamburger (A)
CH-Delegation: K. Hug (BIGA)
D. Grossen (BIGA)
M.A. Salamin (IB)

Verhandlungsgruppe 4: Flanking Policies

Vorsitz: K. Almestad (N)
CH-Delegation: R. Bärzfuss, P. de Meyer (Stv.), (IB)

Verhandlungsgruppe 5: institutionelle und rechtliche Fragen

Vorsitz: M. Krafft (CH)
CH-Delegation: B. Spinner (Mission)
O. Jacot-Guillarmod (BJ)
D. Felder (IB)
C.-E. Held (Mission)
P. Seger (EDA-VRD)

General Drafting Group

Vorsitz: L. Sevon (SF)
CH-Delegation: B. Spinner (Mission)
O. Jacot Guillarmod (BJ)
D. Felder (IB)

INTEGRATIONSBUREAU EDA/EVD
777.231.1.-kel/sce

Verhandlungsgruppe 1: Freier Warenverkehr

Verhandlungsgruppe 1

Vorsitz: F. Belfrage (S)
CH-Delegation: S. Arioli, A. Egger (Stv.)

Ursprungs- und Zollfragen

Vorsitz: A. Egger (CH)
CH-Delegation: J.P. Weber, P. Tröndle (OZD)
H. Metzler (OZD), U. Jaun (BAWI)

Amtshilfe in Zollsachen

Vorsitz: S. Patek (S)
CH-Delegation: A. Egger, U. Jaun (BAWI)
H. Kästli (OZD)
M. Affentranger (BAP)

Gemeinsames Versandverfahren

Vorsitz: H. Aarnio (SF)
CH-Delegation: H. Metzler, J.P. Werder (OZD)

Computerisiertes Verwaltungsverfahren

Vorsitz: A. Eriksen (N)
CH-Delegation: F. Vuilleumier (OZD)

**Befreiungen und Erleichterungen im
grenzüberschreitenden Verkehr**

Vorsitz: L. Hagelstom (SF)
CH-Delegation: J.-P. Werder (OZD), U. Jaun (BAWI)

Veterinär- u. Artenschutzbereich

Vorsitz: P. Dollinger (CH)
CH-Delegation: U. Jaun (BAWI)
G. Hunyady (BAG)

Pflanzenschutzbereich

Vorsitz: E. Joseph (CH)
CH-Delegation: U. Jaun (BAWI)

Landwirtschaft

Vorsitz: A. Kuosmonen (SF)
CH-Delegation: O. Zosso, W. Tinner, N. Imboden (BAWI)
R. Horber (BLW)
B. Schneeberger (IB) (prov.)

Protokoll Nr.2

Vorsitz: C. Ljungdahl (S)
 CH-Delegation: O. Zosso, W. Tinner (BAWI)
 B. Schneeberger (IB)

Fischerei

Vorsitz: S. Demare (S)
 CH-Delegation: A. Matteucci (IB)
 W. Tinner (BAWI)
 R. Staub (BUWAL)

Energie

Vorsitz: O. Hharaldsen (N)
 CH-Delegation: A. Matteucci, B. Gasser (IB)
 K. Eichenberger (BAWI)
 J. Cattin, H.R. Lüthi (BEW)

Technische Handelshemmnisse

Vorsitz: H. Hertig (CH)
 CH-Delegation: M. Huber, M. Sehringer, C. Masset (BAWI)

Oeffentliches Beschaffungswesen

Vorsitz: C. Ljungdahl (S)
 CH-Delegation: A. Matteucci, Ph. Nell (IB)
 J. Besson, O Durgnat (BAWI)

Staatliche Beihilfen

Vorsitz: Th. Wieser (A)
 CH-Delegation: P. Saurer (BfK)
 B. Schneeberger

Wettbewerbsrecht

Vorsitz: M. Vuoria (SF)
 CH-Delegation: M. Baldi, K. Weber, A. Egger (BAWI)
 R. Dähler (Kartellkommission)

Geistiges Eigentum

Vorsitz: Th. Cottier (^{CH}~~BAGE~~)
 CH-Delegation: R. Bächtold (BAGE)
 M.G. Ineichen (BAWI)

Produktehaftpflicht

Vorsitz: S. Blomstrand (S)
 CH-Delegation: Th. Jäggi (BJ)

INTEGRATIONSBUREAU EDA/EVD
777.321.1-kel/sce

Verhandlungsgruppe 2: Freier Dienstleistungs- und Kapitalverkehr

Verhandlungsgruppe 2

Vorsitz: A. Satuli (SF)
CH-Delegation: M. Baldi (BAWI)
G.A. Colombo (IB)
R. Sansonetti (EFV)
L. Geblinger (EDA-FWD)
R. Winzap (BAWI)
C. Schönenberger (IB) 1)

Finanzdienstleistungen (Banken, Versicherungen, Börsen und mobile Transaktionen)

Vorsitz: G.A. Colombo (CH)
CH-Delegation: M. den Otter (EBK)
K. Schneiter (BAZL)
R. Sansonetti (EFV)
D. Furgler (EDA-FWD)
C. Schönenberger (IB)

Kapitalverkehr und Niederlassungsrecht

Vorsitz: L. Beglinger (CH)
CH-Delegation: R. Lempen (BAWI)
R. Sansonetti (EFV)
M. Picchi, M. Maurer, P. Merz (NB)
P. von Moos (BJ)
C. Schnönenberger (IB)

Transport (Land, Wasser, Meer, Zivilluftfahrt)

Vorsitz: R. Wiberg (S)
CH-Delegation: F. von Däniken, U. Haldimann (EDA-VRD)
Ph. Gauderon, C. Haldimann (BfV)
A. Ramseyer, K. Meyer (BAP)
G. Panchard (BAZL)
B. Gasser (IB)

Kommunikationsdienstleistungen (Telekommunikation, Audiovisuel) und Information

Vorsitz: J.-O. Selen (S)
CH-Delegation: P. Fischer (GS-EVED)
A. Matteucci, C. Schönenberger (IB)
F. Riehl (GS-EVED)
R. Forclaz (BBW)

1) Vertreter für die Untergruppen "Transport" und "Kommunikation und Information" nach Bedarf

INTEGRATIONSBUREAU EDA/EVD
777.231.1-kel/sce

Verhandlungsgruppe 3: Freier Personenverkehr

Verhandlungsgruppe 3

Vorsitz: F. Hamburger (A)
CH-Delegation: K. Hug (BIGA)
D. Grossen (BIGA)
M.-A. Salamin (IB)

Soziale Sicherheit

Vorsitz: H. M. Rahm (S)
CH-Delegation: V. Brombacher (OFAS)
J.-D. Rey (IB)

INTEGRATIONSBUREAU EDA/EVD
777.231.1-kel/sce

Verhandlungsgruppe 4: Flanking Policies ¹⁾

Verhandlungsgruppe 4

Vorsitz: K. Almestad (N)
CH-Delegation: R. Bärzfuss, P. de Meyer (IB)

Gesellschaftsrecht

Vorsitz: Koch (S)
CH-Delegation: H.P. Kläy (BJ)
P. de Meyer (IB)

Sozialpolitik

Vorsitz: R. Bärzfuss (CH)
CH-Delegation: H.U. Scheidegger (BIGA)
P. de Meyer (IB)

Umwelt

Vorsitz: Ojola (SF)
CH-Delegation: B. Dubois (BUWAL)
S. Schwager (EDI)
R. Bärzfuss, P. de Meyer (IB)

Konsumentenschutz

Vorsitz: Ringstedt (S)
CH-Delegation: H. Kelterborn (Büro f. Konsumenten-
fragen)
P. de Meyer (IB)

Kleine und mittlere Unternehmen

Vorsitz: Engelbrecht (S)
CH-Delegation: Ph. Jeanneret (BIGA)
P. de Meyer (IB)

Forschung und Entwicklung

Vorsitz: Parr (N)
CH-Delegation: P. Zinsli (BBW)
A. Wittwer (IB)

Bildung

Vorsitz: Lindfors (S)
CH-Delegation: C. Risch (BBW)

1) Schweizerischerseits wurde vorgesehen, dass die Verhandlungen in NG IV grundsätzlich in einer Kernbestzung der NG IV, verstärkt durch die jeweils materiell zuständigen Vertreter, geführt werden.

Tourismus

Vorsitz: P. Keller (CH)
CH-Delegation: P. Keller (BIGA)
R. Bärffuss, B. Gasser (IB)

Bevölkerungsschutz (keine EFTA-Gruppe)

Vorsitz:
CH-Delegation: J. Dübi (ZGV)
R. Bärffuss (IB)

Statistik

Vorsitz: H. Brüngger (CH)
CH-Delegation: R. Soares (BfS)
R. Bärffuss (IB)

Nukleare Sicherheit

Vorsitz: Baarli (N)
CH-Delegation: W. Zeller (BAG)
H.-R. Lüthi (BEW)
B. Gasser (IB)

Europa der Bürger p.m.

Kohäsion p.m.

INTEGRATIONSBUREAU EDA/EVD
777.231.1.-kel/sce

Verhandlungsgruppe 5: institutionelle und rechtliche Fragen

Verhandlungsgruppe 5

Vorsitz: M. Krafft (CH)
CH-Delegation: B. Spinner (Mission)
O. Jacot-Guillarmod (BJ)
D. Felder (IB)
C.-E. Held (Mission)
P. Seger (EDA-VRD)
J. Doswald (Delegation)

Integration des Acquis

Vorsitz: A. Längle (A)
CH-Delegation: B. Spinner (Mission)
O. Jacot-Guillarmod (BJ)
D. Felder (IB)

EFTA-Gruppe der Legal Experts

Vorsitz: A. Längle (A)
CH-Delegation: D. Felder (IB)
C.-E. Held (Mission)
P. Seger (EDA-VRD)
E. Mangué (BJ)

EFTA-Gruppe EES Parliamentary Body

Vorsitz: L. Sevon (SF)
CH-Delegation: O. Jacot-Guillarmod (BJ)
C.-E. Held (Mission)
P. Seger (EDA-VRD)

EFTA-Gruppe EES Judicial Body - suspendiert, p.m.

Vorsitz: L. Sevon (SF)
CH-Delegation: O. Jacot-Guillarmod (BJ)
P. Seger (EDA-VRD)

General Drafting Group

General Drafting Group

Vorsitz: L. Sevon (SF)
CH-Delegation: B. Spinner (Mission)
O. Jacot-Guillarmod (BJ)
D. Felder (IB)



Eidgenössisches Departement
für auswärtige Angelegenheiten
Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement
Integrationsbureau

Département fédéral des affaires étrangères
Département fédéral de l'économie publique
Bureau de l'intégration

3003 Bern
Bundeshaus Ost

27. September 1990
22 54

Ø 031/61

Ihr Zeichen
Votre signe
Vostra sigla

Unser Zeichen
Notre signe
Nostra sigla

777.231.16 - bau/coc

- Staatssekretär F. Blankart, Co-Präsident
- Staatssekretär K. Jacobi, Co-Präsident
- EDA: Herrn Botschafter M. Krafft (AG V)
- EDI: Herrn Ch. Risch, Gen. Sekretariat
- EJPD: Herrn Vizedirektor O. Jacot-Guillarmod
- EMD: Herrn B. Marfurt, pers. Mitarb. Dept.chef.
- EFD: Herr Direktor U. Gygi
- EVD: Herrn Botschafter S. Arioli (AG I)
- EVED: Herrn Generalsekretär F. Mühlemann
- BK: Herrn Vizekanzler A. Casanova
- BIGA: Herrn Direktor K. Hug, (AG III)
- BAWI: Herrn Botschafter M. Baldi, (AG II)
- IB: Herrn R. Bärfuss (AG IV)
- Schweiz. Mission bei den EG, Brüssel
- Schweiz. Delegation bei der EFTA und beim GATT, Genf

Kopie: - IB: alle Mitarbeiter
- BAWI: jek, pur, gir, zos
- EDA: SIN, LA, DY, HMS, CD

**Interdepartementaler Ausschuss
für die europäische Integration
Nächste Sitzung am 15. Oktober 1990**

Sehr geehrte Herren,

Unter Bezugnahme auf unsere Einladung vom 13. September 1990 teilen wir Ihnen mit, dass die für 15.00 Uhr vorgesehene Sitzung vom 15. Oktober auf 9.00 Uhr vorverschoben wird. Also, neuer Termin:

Montag, 15. Oktober 1990, um 9.00 Uhr
im Zimmer 245, Bundeshaus Ost

Die Tagesordnung folgt.

Mit freundlichen Grüßen

Jakob Kellenberger
Jakob Kellenberger

D
0

	B
	J
	01. OKT
	90.316876

INTEGRATIONSBÜRO EDA/EVD

777.231.1 - kel/hem

Bern, 27. September 1990

Geht an:

- Mitglieder des interdepartementalen Ausschusses
 - EDA: JAC, SFR, KJP, MA, SIN, SI, GRN, VDF, GWB, LA, BOD
 - BAWI: blf, jek, pur, gir, bal, zos, was, wys, nag, egg, her, maz, vwa, ric
 - IB EDA/EVD: col, sal, bau, zis, maa, fed, nep, wit, mey, rey, sey, sce, sho, gab
 - Schweiz. Mission bei den EG, Brüssel
 - Schweiz. Delegation bei der EFTA und beim GATT, Genf
-

EWR-Verhandlungsstruktur

Sie finden beiliegend eine Uebersicht der EWR-Verhandlungsstruktur mit den Namen der schweizerischen Vertreter in den einzelnen Gruppen.

INTEGRATIONSBUREAU EDA/EVD



(Jakob Kellenberger)

Beilage erwähnt